KOZJANSKI DVOR

JEDILNI LIST · JELOVNIK · MENU

Kozje · Kozjansko

LEGENDA O KOZJEM · THE LEGEND OF KOZJE

SL

Koza, ki je premagala zmaja

Pod skalnatim Bredičem nad Kozjim je nekoč v globoki jami živel strašen zmaj. Vsako leto je od vaščanov zahteval najlepše dekle, sicer bi z udarcem repa razdejal dolino. Ker je slabo videl, so ga najpogumnejši prelisičili: staro kozo so odrli in njen meh napolnili z živim apnom. Zmaj jo je pogoltnil in se odžejal v Bistrem grabnu – apno ga je zažgalo v drobovju in pošast je izginila v breznu. Tako je koza rešila Kozje, kraj pa naj bi po njej dobil ime.

HR

Koza koja je pobijedila zmaja

Pod stjenovitim Bredičem iznad Kozjeg nekoć je u dubokoj špilji živio strašan zmaj. Svake je godine od seljana tražio najljepšu djevojku, inače bi udarcem repa razorio dolinu. Budući da je slabo vidio, najhrabriji su ga nadmudrili: oderali su staru kozu i njezinu kožu napunili živim vapnom. Zmaj ju je progutao i utažio žeđ u potoku Bistri graben – vapno mu je spalilo utrobu i neman je nestala u bezdanu. Tako je koza (slov. *koza*) spasila Kozje, a mjesto je po njoj, kažu, dobilo ime.

EN

The goat that defeated the dragon

Long ago, a fearsome dragon lived in a deep cave beneath the Bredič cliffs above Kozje. Every year it demanded the village's most beautiful maiden, or it would lay waste to the valley with a single lash of its tail. Knowing the dragon was nearly blind, the bravest villagers tricked it: they skinned an old goat and filled its hide with quicklime. The dragon swallowed it whole and quenched its thirst in the Bistri graben stream – the lime burned it from within, and the beast vanished into a bottomless abyss. And so a goat (*koza* in Slovenian) saved Kozje, which, they say, is how the town got its name.

Po ljudskem izročilu, kot ga je zapisal Rado Radešček v delu *Slovenske legende* (1983).

PREDJEDI

Predjela · Starters

Domač kozjanski narezek **7** 15,00
HR *Domaći kozjanski narezak*
EN *Kozjansko charcuterie platter*

Siri lokalne kmetije **7** 14,00
HR *Sirevi s lokalnog OPG-a*
EN *Cheeses from a local farm*

Goveji carpaccio s parmezanom **7** 17,00
HR *Goveđi carpaccio s parmezanom*
EN *Beef carpaccio with Parmesan*

Ocvirkovka z domačo pašteto **1, 3, 7** 16,00
HR *Pogača s čvarcima i domaćom paštetom*
EN *Pork crackling bread with homemade pâté*

JUHE IN ŽGANCI

Juhe i žganci · Soups & žganci

Goveja juha z rezanci **1, 3** 5,00
HR *Goveđa juha s rezancima*
EN *Beef soup with noodles*

Gobova juha z jurčki **1, 7** 5,50
HR *Juha od gljiva s vrganjima*
EN *Mushroom soup with porcini*

Žganci 5,00
HR *Žganci – tradicionalno slovensko jelo nalik palenti*
EN *Žganci – traditional Slovenian polenta-style dish*

ŠEFOVE JEDI

Jela šefa kuhinje · Chef's specialities

Pljučni file v gorčični ali tartufatni omaki 35,00
pečen krompir, žar zelenjava **13, 7, 10**
HR *Juneći file u umaku od senfa ili tartufa – pečeni krumpir, povrće s roštilja*
EN *Beef tenderloin in mustard or truffle sauce – roast potatoes, grilled vegetables*

File postrvi 18,00
maslen krompir z zelenjavo v škrniclju **4, 7**
HR *File pastrve – krumpir na maslacu, povrće pečeno u papiru*
EN *Trout fillet – buttered potatoes, vegetables baked in parchment*

Piščančja prsa s pršutom v gobovi omaki 22,00
skutin štrukelj, ocvrta gobova rižota, ocvrta čebula **1, 3, 7**
HR *Pileća prsa s pršutom u umaku od gljiva – štrukli od svježeg sira, prženi rižoto od gljiva, prženi luk*
EN *Chicken breast with prosciutto in mushroom sauce – cottage cheese štruklji, fried mushroom risotto, crispy onions*

Telečji dunajski zrezek 24,00
krompir v kosih, brusnična omaka **1, 3**
HR *Teleći bečki odrezak – krumpir u komadima, umak od brusnica*
EN *Veal Wiener schnitzel – potato wedges, cranberry sauce*

Alergeni: **1** gluten **2** raki **3** jajca **4** ribe **5** arašidi **6** soja **7** mleko **8** oreščki **9** zelena **10** gorčica **11** sezam **12** sulfiti **13** volčji bob **14** mehkužci
Alergeni: **1** gluten **2** rakovi **3** jaja **4** riba **5** kikiriki **6** soja **7** mlijeko **8** orašasti plodovi **9** celer **10** gorušica **11** sezam **12** sulfiti **13** lupina **14** mekušci
Allergens: **1** gluten **2** crustaceans **3** eggs **4** fish **5** peanuts **6** soy **7** milk **8** tree nuts **9** celery **10** mustard **11** sesame **12** sulphites **13** lupin **14** molluscs

PLOŠČE ZA DVE OSEBI

Plate za dvije osobe · Platters for two

Guzejeva plošča 40,00

goveji medaljon, ocvrt puranji file, piščančja rolada s slanino, 2 skutina štruklja, ocvrt krompir, kroketi **1, 3, 7, 10**

HR *Guzejeva plata – goveđi medaljon, pohani pureći file, pileća rolada sa slaninom, 2 štrukla od svježeg sira, pomfrit, kroketi*

EN *Guzej's platter – beef medallion, fried turkey fillet, chicken roulade with bacon, 2 cottage cheese štruklji, fries, croquettes*

BBQ plošča 36,00

BBQ rebrca, ocvrti piščančji trakci, BBQ perutničke, žar zelenjava, ocvrt krompir **1, 3, 10**

HR *BBQ plata – BBQ rebarca, prženi pileći štapići, BBQ pileća krilca, povrće s roštilja, pomfrit*

EN *BBQ platter – BBQ ribs, crispy chicken strips, BBQ chicken wings, grilled vegetables, fries*

GUZEJEVE JEDI

Guzejeva jela · Guzej's classics

Ocvrt zrezek v panko drobtinah (svinjski ali piščančji) 15,00

pomfri **1, 3**

HR *Pohani odrezak u panko mrvicama (svinjski ili pileći) – pomfrit*

EN *Panko-breaded schnitzel (pork or chicken) – French fries*

Piščančji fingersi 13,00

pomfri **1, 3**

HR *Pileći fingersi – pomfrit*

EN *Chicken fingers – French fries*

Zrezek na žaru (svinjski ali piščančji) 12,00

pomfri

HR *Odrezak s roštilja (svinjski ili pileći) – pomfrit*

EN *Grilled cutlet (pork or chicken) – French fries*

Piščančji Cordon bleu 18,00

pomfri **1, 3**

HR *Pileći cordon bleu – pomfrit*

EN *Chicken cordon bleu – French fries*

Zrezek (piščančji ali svinjski) v smetanovi ali gobovi omaki 14,00

kroketi **1, 7**

HR *Odrezak (pileći ili svinjski) u umaku od vrhnja ili gljiva – kroketi*

EN *Cutlet (chicken or pork) in cream or mushroom sauce – potato croquettes*

BBQ svinjske rebrce 18,00

pomfri **10**

HR *BBQ svinjska rebarca – pomfrit*

EN *BBQ pork ribs – French fries*

Golaž s kruhovo rolado **1, 3** 13,00

HR *Gulaš s kruhovom roladom*

EN *Goulash with bread dumpling*

Alergeni: **1** gluten **2** raki **3** jajca **4** ribe **5** arašidi **6** soja **7** mleko **8** oreščki **9** zelena **10** gorčica **11** sezam **12** sulfiti **13** volčji bob **14** mehkužci

Alergeni: **1** gluten **2** rakovi **3** jaja **4** riba **5** kikiriki **6** soja **7** mlijeko **8** orašasti plodovi **9** celer **10** gorušica **11** sezam **12** sulfiti **13** lupina **14** mekušci

Allergens: **1** gluten **2** crustaceans **3** eggs **4** fish **5** peanuts **6** soy **7** milk **8** tree nuts **9** celery **10** mustard **11** sesame **12** sulphites **13** lupin **14** molluscs

BURGERJI

Burgeri · Burgers

Kozjan'c 15,00

brioche domača bombeta, goveja pleskavica, cheddar sir, solata, paradižnik, BBQ omaka, čebulna marmelada, jajca, čebulni obročki, pomfri **1, 3, 7**

HR *Kozjan'c – domaće brioche pecivo, goveđa pljeskavica, cheddar, zelena salata, rajčica, BBQ umak, marmelada od luka, jaje, kolutići luka, pomfrit*

EN *Kozjan'c – homemade brioche bun, beef patty, cheddar, lettuce, tomato, BBQ sauce, onion jam, egg, onion rings, fries*

Pišek 13,00

brioche domača bombeta, ocvrt piščančji file, solata, paradižnik, čebula, kumarice, cocktail omaka, čebulni obročki **1, 3, 7**

HR *Pišek – domaće brioche pecivo, prženi pileći file, zelena salata, rajčica, luk, kiseli krastavci, koktel umak, kolutići luka*

EN *Pišek – homemade brioche bun, crispy chicken fillet, lettuce, tomato, onion, pickles, cocktail sauce, onion rings*

OTROŠKI MENI

Dječji meni · Kids' menu

Piščančji fingersi 9,00

ocvrt krompir **1, 3**

HR *Pileći fingersi – pomfrit*

EN *Chicken fingers – French fries*

Njoki s piščancem v smetanovi omaki **1, 3, 7** 9,00

HR *Njoki s piletinom u umaku od vrhnja*

EN *Gnocchi with chicken in cream sauce*

Testenine bolognese **1, 3** 9,00

HR *Tjestenina bolognese*

EN *Pasta Bolognese*

»Kozjanček« burger 10,00

pomfri **1, 7**

HR *Burger »Kozjanček« – pomfrit*

EN *"Kozjanček" burger – French fries*

MORSKE JEDI

Morska jela · Seafood

Frigani lignji s tatarsko omako 15,00

ocvrt krompir **1, 3, 7, 10, 14**

HR *Fritirane lignje s tartar umakom – pomfrit*

EN *Fried squid with tartar sauce – French fries*

Ocvrti lignji s tatarsko omako 18,00

ocvrt krompir **1, 3, 7, 10, 14**

HR *Pohane lignje s tartar umakom – pomfrit*

EN *Breaded squid with tartar sauce – French fries*

Polnjeni lignji (pršut, sir) s tržaško omako 17,00

ocvrt krompir **7, 14**

HR *Punjene lignje (pršut, sir) s umakom od češnjaka i peršina – pomfrit*

EN *Stuffed squid (prosciutto, cheese) with garlic & parsley sauce – French fries*

Lignji na žaru s tržaško omako 15,00

ocvrt krompir **7, 14**

HR *Lignje sa žara s umakom od češnjaka i peršina – pomfrit*

EN *Grilled squid with garlic & parsley sauce – French fries*

Alergeni: **1** gluten **2** raki **3** jajca **4** ribe **5** arašidi **6** soja **7** mleko **8** oreščki **9** zelena **10** gorčica **11** sezam **12** sulfiti **13** volčji bob **14** mehkužci
Alergeni: **1** gluten **2** rakovi **3** jaja **4** riba **5** kikiriki **6** soja **7** mlijeko **8** orašasti plodovi **9** celer **10** gorušica **11** sezam **12** sulfiti **13** lupina **14** mekušci
Allergens: **1** gluten **2** crustaceans **3** eggs **4** fish **5** peanuts **6** soy **7** milk **8** tree nuts **9** celery **10** mustard **11** sesame **12** sulphites **13** lupin **14** molluscs

MORSKE JEDI

Morska jela · Seafood

Lignji po mediteransko s česnovim kruhom **1, 14** 13,00
HR *Lignje na mediteranski način s kruhom s češnjakom*
EN *Mediterranean-style squid with garlic bread*

Morska plošča za dve osebi 45,00
frigani lignji, lignji na žaru, file orade, dagnje, žar zelenjava, krompir v krhljih **1, 3, 4, 7, 10, 14**
HR *Morska plata za dvije osobe – fritirane lignje, lignje sa žara, file orade, dagnje, povrće s roštilja, krumpir u kriškama*
EN *Seafood platter for two – fried squid, grilled squid, sea bream fillet, mussels, grilled vegetables, potato wedges*

Tris lignjev za dve osebi 34,00
frigani, na žaru in polnjeni lignji, pomfri, tržaška in tatarska omaka **1, 3, 4, 7, 10, 14**
HR *Tris lignji za dvije osobe – fritirane, sa žara i punjene lignje, pomfrit, umak od češnjaka i peršina, tartar umak*
EN *Squid trio for two – fried, grilled and stuffed squid, fries, garlic & parsley sauce, tartar sauce*

RIŽOTE

Rižoti · Risotto

S piščancem **7** 12,00
HR *S piletinom*
EN *With chicken*

Z zelenjavo **7** 12,00
HR *S povrćem*
EN *With vegetables*

S kozicami **2, 7, 14** 14,00
HR *S kozicama*
EN *With prawns*

Z morskimi sadeži **2, 7, 14** 13,00
HR *S plodovima mora*
EN *With seafood*

SOLATNI KROŽNIKI

Salatni tanjuri · Salad plates

S piščancem in sirom na žaru **7** 12,00
HR *S piletinom i sirom sa žara*
EN *With grilled chicken and cheese*

Z ocvrtimi piščančjimi trakci in jajčkom **1, 3, 7** 13,00
HR *S prženim pilećim štapićima i jajetom*
EN *With crispy chicken strips and egg*

S friganimi lignji **1, 14** 14,00
HR *S fritiranim lignjama*
EN *With fried squid*

Alergeni: **1** gluten **2** raki **3** jajca **4** ribe **5** arašidi **6** soja **7** mleko **8** oreščki **9** zelena **10** gorčica **11** sezam **12** sulfiti **13** volčji bob **14** mehkužci
Alergeni: **1** gluten **2** rakovi **3** jaja **4** riba **5** kikiriki **6** soja **7** mlijeko **8** orašasti plodovi **9** celer **10** gorušica **11** sezam **12** sulfiti **13** lupina **14** mekušci
Allergens: **1** gluten **2** crustaceans **3** eggs **4** fish **5** peanuts **6** soy **7** milk **8** tree nuts **9** celery **10** mustard **11** sesame **12** sulphites **13** lupin **14** molluscs

TESTENINE

Tjestenina · Pasta

Tagliatelle s piščancem 1, 3, 7 — 12,00
HR *Tagliatelle s piletinom*
EN *Tagliatelle with chicken*

Tagliatelle Bolognese 1, 3 — 11,00
HR *Tagliatelle bolognese*
EN *Tagliatelle Bolognese*

Tagliatelle s kozicami 1, 2, 3, 14 — 13,00
HR *Tagliatelle s kozicama*
EN *Tagliatelle with prawns*

Njoki z gobicami in zelenjavo 1, 3, 7 — 12,00
HR *Njoki s gljivama i povrćem*
EN *Gnocchi with mushrooms and vegetables*

Ravioli z ricotto in špinačo v tartufatni omaki 1, 3, 7, 14 — 14,00
HR *Ravioli s rikotom i špinatom u umaku od tartufa*
EN *Ricotta & spinach ravioli in truffle sauce*

PICE

Pizze · Pizza

Klasična — 11,00
pelati, sir, šunka, šampinjoni, origano 1, 7
HR *Klasična – rajčica, sir, šunka, šampinjoni, origano*
EN *Classic – tomato, cheese, ham, mushrooms, oregano*

Kozjanska — 13,00
pelati, sir, panceta, pikantna salama, hren, nepekoči feferoni, origano 1, 7
HR *Kozjanska – rajčica, sir, panceta, pikantna salama, hren, blage feferone, origano*
EN *Kozjanska – tomato, cheese, pancetta, spicy salami, horseradish, mild chilli peppers, oregano*

Šefova — 13,00
pelati, sir, suha salama, slanina, paprika, čebula, paradižnik, origano 1, 7
HR *Šefova – rajčica, sir, suha salama, slanina, paprika, luk, rajčica, origano*
EN *Chef's – tomato, cheese, dry salami, bacon, peppers, onion, tomato, oregano*

Kraška — 13,00
pelati, sir, pršut, olive, origano 1, 7
HR *Kraška – rajčica, sir, pršut, masline, origano*
EN *Karst – tomato, cheese, prosciutto, olives, oregano*

Tuna — 13,00
pelati, sir, tuna, čebula, koruza, origano 1, 4, 7
HR *Tuna – rajčica, sir, tuna, luk, kukuruz, origano*
EN *Tuna – tomato, cheese, tuna, onion, sweetcorn, oregano*

Margarita — 10,00
pelati, sir, origano 1, 7
HR *Margherita – rajčica, sir, origano*
EN *Margherita – tomato, cheese, oregano*

Vegetariana — 13,00
pelati, sir, paprika, čebula, blagi feferoni, origano 1, 7
HR *Vegetarijanska – rajčica, sir, paprika, luk, blage feferone, origano*
EN *Vegetarian – tomato, cheese, peppers, onion, mild chilli peppers, oregano*

Alergeni: 1 gluten 2 raki 3 jajca 4 ribe 5 arašidi 6 soja 7 mleko 8 oreščki 9 zelena 10 gorčica 11 sezam 12 sulfiti 13 volčji bob 14 mehkužci
Alergeni: 1 gluten 2 rakovi 3 jaja 4 riba 5 kikiriki 6 soja 7 mlijeko 8 orašasti plodovi 9 celer 10 gorušica 11 sezam 12 sulfiti 13 lupina 14 mekušci
Allergens: 1 gluten 2 crustaceans 3 eggs 4 fish 5 peanuts 6 soy 7 milk 8 tree nuts 9 celery 10 mustard 11 sesame 12 sulphites 13 lupin 14 molluscs

PICE

Pizze · Pizza

Kebab 13,00

pelati, sir, piščančji kebab, čebula, solata, zelje, paradižnik, kebab omaka **1, 7**

HR *Kebab – rajčica, sir, pileći kebab, luk, zelena salata, kupus, rajčica, kebab umak*

EN *Kebab – tomato, cheese, chicken kebab, onion, lettuce, cabbage, tomato, kebab sauce*

Morska 13,00

pelati, sir, morski sadeži, tržaška omaka, origano **1, 7, 14**

HR *Morska – rajčica, sir, plodovi mora, umak od češnjaka i peršina, origano*

EN *Seafood – tomato, cheese, seafood, garlic & parsley sauce, oregano*

SOLATE

Salate · Salads

Mešana solata 5,50
Miješana salata · Mixed salad

Zelena solata 4,50
Zelena salata · Green salad

Zeljna solata 4,00
Salata od kupusa · Cabbage salad

Šopska solata 7,00
Šopska salata · Shopska salad

PRILOGE

Prilozi · Side dishes

Ocvrt krompir 4,00
Pomfrit · French fries

Kuhani domači njoki 5,00
Kuhani domaći njoki · Homemade gnocchi

Zelenjava na žaru 6,00
Povrće s roštilja · Grilled vegetables

Domači štruklji, 2 kosa **1, 3, 7** 7,00
Domaći štrukli, 2 komada · Homemade štruklji, 2 pieces

SLADICE

Deserti · Desserts

Sufle s sladoledom **1, 3, 7** 8,00

HR *Sufle sa sladoledom*

EN *Soufflé with ice cream*

Jabolčni zavitek **1, 3** 4,00

HR *Štrudla od jabuka*

EN *Apple strudel*

Tiramisu **7** 4,00

HR *Tiramisu*

EN *Tiramisu*

Kremšnita **1, 3, 7** 5,00

HR *Kremšnita*

EN *Cream slice (kremšnita)*

Panna cotta **1, 7** 4,00

HR *Panna cotta*

EN *Panna cotta*

Palačinke Nutella ali marmelada 6,00

2 kosa **1, 3, 5, 7, 8**

HR *Palačinke s Nutellom ili marmeladom – 2 komada*

EN *Crêpes with Nutella or jam – 2 pieces*

Sladoled z vročim sadjem **7** 8,00

HR *Sladoled s toplim voćem*

EN *Ice cream with hot fruit*

Alergeni: **1** gluten **2** raki **3** jajca **4** ribe **5** arašidi **6** soja **7** mleko **8** oreščki **9** zelena **10** gorčica **11** sezam **12** sulfiti **13** volčji bob **14** mehkužci

Alergeni: **1** gluten **2** rakovi **3** jaja **4** riba **5** kikiriki **6** soja **7** mlijeko **8** orašasti plodovi **9** celer **10** gorušica **11** sezam **12** sulfiti **13** lupina **14** mekušci

Allergens: **1** gluten **2** crustaceans **3** eggs **4** fish **5** peanuts **6** soy **7** milk **8** tree nuts **9** celery **10** mustard **11** sesame **12** sulphites **13** lupin **14** molluscs

DODATKI

Dodaci · Extras

Suha salama *Dry salami*	2,00	
Tuna	3,20	
Dodaten krožnik *Dodatni tanjur · Extra plate*	1,00	
Paprika *Peppers*	1,90	
Embalaža *Ambalaža za van · Take-away packaging*	0,80	
Feferoni *Chilli peppers*	2,00	
Rukola *Rikola · Rocket*	3,50	
Nacho sir *Nacho cheese*	3,00	
Slanina *Bacon*	2,50	
Jajce *Jaje · Egg*	1,20	
Sveži šampinjoni *Svježi šampinjoni · Fresh mushrooms*	1,70	
Česen *Češnjak · Garlic*	1,50	
Postrežnina po osebi *Couvert po osobi · Cover charge per person*	1,50	
Čebula *Luk · Onion*	1,20	
Parmezan *Parmesan*	2,50	
Koruza *Kukuruz · Sweetcorn*	1,20	
Pršut *Prosciutto*	3,00	
Tatarska omaka *Tartar umak · Tartar sauce*	2,00	
Paradižnik *Rajčica · Tomato*	1,90	
Tartufata *Truffle paste*	3,50	
Kisla smetana *Kiselo vrhnje · Sour cream*	1,70	
Olive *Masline · Olives*	1,90	
Mozzarella	3,50	

KAVE IN TOPLI NAPITKI

Kave i topli napici · Coffee & hot drinks

Espresso	2,00	
Macchiato	2,10	
Kava s smetano *Kava sa šlagom · Coffee with whipped cream*	2,50	
Bela kava *Bijela kava · Caffè latte*	2,70	
Čaj *Tea*	2,50	
Brezkofeinska kava *Kava bez kofeina · Decaf coffee*	3,00	
Babychino	2,00	
Limona *Limun · Lemon*	0,60	
Dolga kava *Duga kava · Long coffee*	2,20	
Kava z mlekom *Kava s mlijekom · Coffee with milk*	2,40	
Cappuccino	2,50	
Kakav *Kakao · Cocoa*	2,50	
Vroča čokolada *Topla čokolada · Hot chocolate*	4,00	
Brezkofeinska kava z mlekom *Kava bez kofeina s mlijekom · Decaf with milk*	3,30	
Med *Honey*	0,70	
Smetana *Šlag · Whipped cream*	0,70	

BREZALKOHOLNE PIJAČE

Bezalkoholna pića · Soft drinks

Radenska *Radenska mineralna voda · Radenska mineral water*	1 l	5,00
Radenska gazirana *Radenska sparkling*	0,25 l	2,50
Radenska z okusom *Radenska s okusom · Radenska flavoured*	0,25 l	2,50
Ledeni čaj Sola *Sola iced tea*	0,33 l	2,50
Coca-Cola Zero	0,25 l	2,80
Fanta	0,25 l	2,80
Cedevita	0,3 l	2,50
Sok Fructal *Fructal juice*	0,1 l	1,50
Radenska Naturelle *Radenska Naturelle, negazirana · Radenska Naturelle, still*	0,5 l	3,50
Radenska *Radenska mineralna voda · Radenska mineral water*	0,1 l	0,50
Zala z okusom *Zala s okusom · Zala flavoured water*	0,5 l	2,50
Coca-Cola	0,25 l	2,80
Cockta	0,275 l	2,80
Schweppes	0,25 l	2,80
Red Bull	0,25 l	4,00

Alergeni: **1** gluten **2** raki **3** jajca **4** ribe **5** arašidi **6** soja **7** mleko **8** oreščki **9** zelena **10** gorčica **11** sezam **12** sulfiti **13** volčji bob **14** mehkužci
Alergeni: **1** gluten **2** rakovi **3** jaja **4** riba **5** kikiriki **6** soja **7** mlijeko **8** orašasti plodovi **9** celer **10** gorušica **11** sezam **12** sulfiti **13** lupina **14** mekušci
Allergens: **1** gluten **2** crustaceans **3** eggs **4** fish **5** peanuts **6** soy **7** milk **8** tree nuts **9** celery **10** mustard **11** sesame **12** sulphites **13** lupin **14** molluscs

DOMAČI SOKOVI

Domaći sokovi · Homemade drinks

Domača limonada *Domaća limunada · Homemade lemonade*	0,3 l	2,50
Naravni pomarančni sok *Prirodni sok od naranče · Fresh orange juice*	0,1 l	2,00
Domač ledeni čaj *Domaći ledeni čaj · Homemade iced tea*	0,3 l	3,00

PIVA

Piva · Beer

Laško svetlo točeno *Laško svijetlo, točeno · Laško lager, draught*	0,3 l	3,50
Laško svetlo steklenica *Laško svijetlo, boca · Laško lager, bottle*	0,5 l	3,50
Laško temno steklenica *Laško tamno, boca · Laško dark, bottle*	0,5 l	3,50
Union Radler Isotonic	0,5 l	3,00
Union svetlo *Union svijetlo · Union lager*	0,33 l	3,20
Heineken	0,33 l	4,00
Hišni radler *Kućni radler · House radler*	0,5 l	4,00
Haler zeleno pivo s konopljo *Haler zeleno pivo s konopljom · Haler green hemp beer*	0,5 l	3,90
Laško svetlo točeno *Laško svijetlo, točeno · Laško lager, draught*	0,5 l	3,80
Laško svetlo steklenica *Laško svijetlo, boca · Laško lager, bottle*	0,33 l	3,20
Union Radler grenivka *Union Radler grejp · Union Radler grapefruit*	0,5 l	3,00
Union svetlo *Union svijetlo · Union lager*	0,5 l	3,50
Union Malt 0,0 %	0,33 l	2,50
Heineken 0,0 %	0,33 l	4,00
Haler svetlo *Haler svijetlo · Haler lager*	0,5 l	3,90
Haler temno *Haler tamno · Haler dark*	0,5 l	3,90

ŽGANE PIJAČE IN KOKTAJLI

Žestoka pića i kokteli · Spirits & cocktails

Jack Daniels	0,03 l	3,50
Chivas 12y	0,03 l	3,80
Finlandia	0,03 l	2,50
Cynar	0,03 l	2,80
GinEral	0,03 l	4,50
Travarica *Herbal brandy*	0,03 l	2,40
Havana Club	0,03 l	3,20
Borovničke *Liker od borovnice · Blueberry liqueur*	0,03 l	3,50
Sadjevec *Voćna rakija · Fruit brandy*	0,03 l	3,20
Smrekovec *Liker od smreke · Spruce-tip liqueur*	0,03 l	4,20
Aperol spritz	0,3 l	7,00
Jameson	0,03 l	3,30
Cognac Hennessy	0,03 l	5,50
Jägermeister	0,03 l	3,10
Pelinkovec *Pelinkovac*	0,03 l	2,90
Baileys	0,03 l	2,20
Stock Brandy	0,03 l	2,50
Martell XO	0,03 l	15,00
Viljamovka *Williams pear brandy*	0,03 l	3,90
Medica *Honey liqueur*	0,03 l	3,40
Gin tonic *Gin & tonic*	0,3 l	7,00

Za alergene v pijačah povprašajte strežno osebje. Vse cene so v EUR in vključujejo DDV.
Za alergene u pićima pitajte osoblje. Sve cijene su u EUR i uključuju PDV.
Please ask our staff about allergens in drinks. All prices are in EUR and include VAT.